

الباب الحادي عشر
Chapter Eleven

النقل والاتصالات
Transport and Communication

الباب الحادي عشر: النقل والاتصالات

Chapter Eleven: Transport and Communication

The chapter on transportation and communication includes statistical data on transportation services in Dubai such as air, sea and land transportation, and data on Post and Telecommunications services through which we can identify the extent of urbanization in the emirate for the 2008 - 2011 period. These data are updated annually on a periodic basis.

Transportation and communication data are important in the success of the economic and social development plans through which we can identify the size of passengers and goods movement in both air and sea transportation. We can also identify air trips to determine the requirements of Dubai's rapid development such as sea ports and airports. Data on land transportation is also important since it enables the development of road regulations and networks for internal movements in the emirate so they are compatible with the highest international standards. Data on transportation and communication also contributes towards the comprehensive development plan in the design of traffic programs to enable easy and safe movement of goods and passengers.

These data are compiled using data from various sources:

Dubai Civil Aviation Authority, DP World, General Directorate of Residency and Foreigners Affairs - Dubai, Roads and Transport Authority, Dubai Police General Headquarters - General Traffic Department, Emirates Post Group Holding, Emirates Telecommunications Corporation and Emirates Integrated Telecommunications (du).

يشتمل باب النقل والاتصالات على البيانات الإحصائية المتعلقة بخدمات النقل بالإمارة سواء كان في مجال النقل الجوي أو البحري أو البري أو في مجال البريد والاتصالات. وذلك خلال الفترة الزمنية 2008 - 2011 حيث يتم تحديث هذه البيانات سنوياً من مصادرها بشكل دوري.

تبرز أهمية البيانات المتعلقة بقطاع النقل والاتصالات لما لهذا القطاع من دور في نجاح خطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية حيث يمكن من خلاله التعرف على حجم حركة الركاب والبضائع في المجالين الجوي والبحري وأيضاً حجم الرحلات الجوية للوقوف على مدى النمو السريع للإمارة وما يتطلبه من إنشاء وتطوير الموانئ الجوية والبحرية. كما ترجع أهمية بيانات النقل البري إلى أنها القاعدة الأساسية التي يعتمد عليها في تطوير أنظمة الطرق وشبكات نقل الركاب الداخلية بالإمارة لتواكب خطط التنمية الاقتصادية الشاملة كما تساهم أيضاً في وضع وتصميم البرامج المرورية بما يضمن طرق سهلة ووصول آمن.

تتوفر بيانات هذا الباب من عدة مصادر هي:

هيئة دبي للطيران المدني، موانئ دبي العالمية، الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب - دبي، هيئة الطرق والمواصلات، القيادة العامة لشرطة دبي، الإدارة العامة للمرور، مجموعة بريد الإمارات القابضة، مؤسسة الإمارات للاتصالات، شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو).

Main results for the year 2011:

Number of metro passengers' trips through 27 metro station (Red and Green Line) in the year 2011 is 69,007,050.

Annual percentage change in air trips movement is 6.2% compared to the year 2010.

Annual percentage change in the movement of passengers at Dubai International Airport is 8.0% compared to the year 2010.

Annual percentage change in quantity of incoming air cargo is 0.9% and 6.9% respectively compared to the year 2010.

Annual percentage change in marine passengers' movement is 29.2% compared to the year 2010.

0.7 is the Rate of traffic accidents (per 1,000 population).

6.5% is the Ratio of traffic deaths to total number of victims.

240.8 is the Internet Lines (per 1,000 population).

النتائج الرئيسية لعام 2011:

بلغ عدد رحلات ركاب المترو عبر 27 محطة الخط الأحمر والأخضر 69,007,050 في عام 2011.

نسبة التغير السنوي في حركة الرحلات الجوية 6.2% بالمقارنة بعام 2010.

نسبة التغير السنوي في حركة الركاب بمطار دبي الدولي 8.0% بالمقارنة بعام 2010.

نسبة التغير السنوي في كمية البضائع الجوية (القادمة والمغادرة) 0.9% و6.9% على التوالي بالمقارنة بعام 2010.

نسبة التغير السنوي في حركة ركاب النقل البحري 29.2% بالمقارنة بعام 2010.

0.7 معدل الحوادث المرورية (لكل 1,000 من السكان).

6.5% نسبة وفيات الحوادث المرورية من إجمالي عدد الضحايا.

240.8 خطوط الإنترنت (لكل 1,000 من السكان).

أولاً: النقل الجوي First: Air Transport

حركة الطائرات في مطار دبي الدولي حسب النوع
Aircrafts' Movement at Dubai International Airport by Type
(2011-2009)

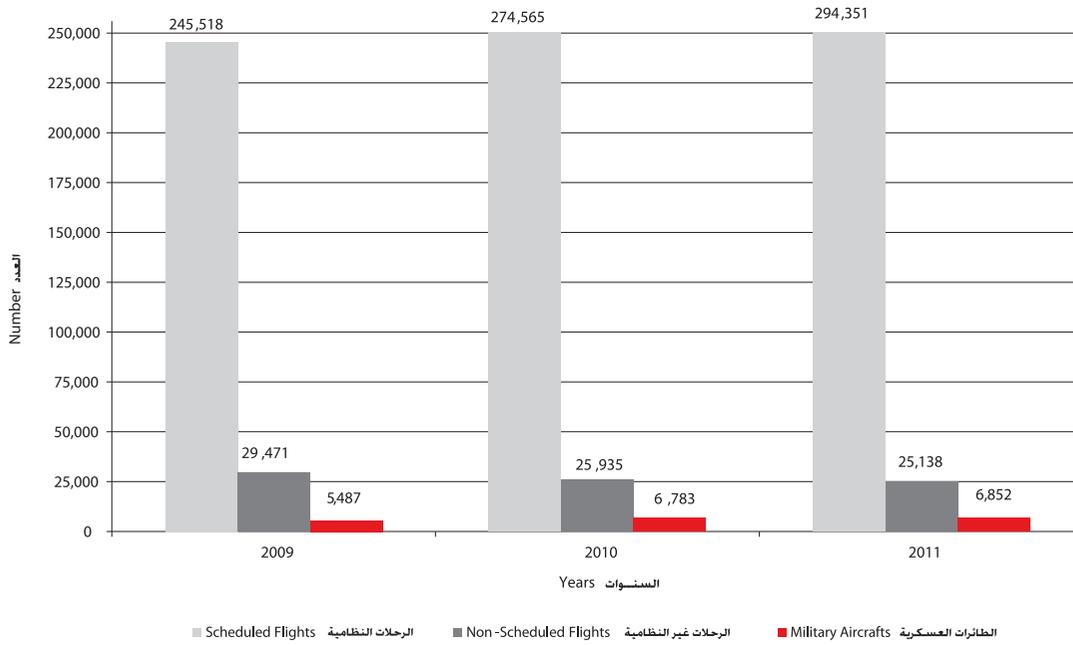
جدول (11-01) Table (11-01)

المجموع العام Grand Total			الطائرات العسكرية Military Aircrafts			الرحلات غير النظامية Non-Scheduled Flights			الرحلات النظامية Scheduled Flights			البيان Title
المجموع Total	مغادرة Out	قادمة In	المجموع Total	مغادرة Out	قادمة In	المجموع Total	مغادرة Out	قادمة In	المجموع Total	مغادرة Out	قادمة In	
280,476	140,297	140,179	5,487	2,743	2,744	29,471	14,798	14,673	245,518	122,756	122,762	2009
307,283	153,603	153,680	6,783	3,368	3,415	25,935	12,824	13,111	274,565	137,411	137,154	2010
326,341	163,172	163,169	6,852	3,435	3,417	25,138	12,496	12,642	294,351	147,241	147,110	2011

Source: Dubai Civil Aviation Authority

المصدر: هيئة دبي للطيران المدني

شكل (11-01) Figure (11-01)



■ Scheduled Flights - الرحلات النظامية ■ Non-Scheduled Flights - الرحلات غير النظامية ■ Military Aircrafts - الطائرات العسكرية

حركة الركاب بمطار دبي الدولي حسب النوع
Passengers' Movement at Dubai International Airport by Type
(2011-2009)

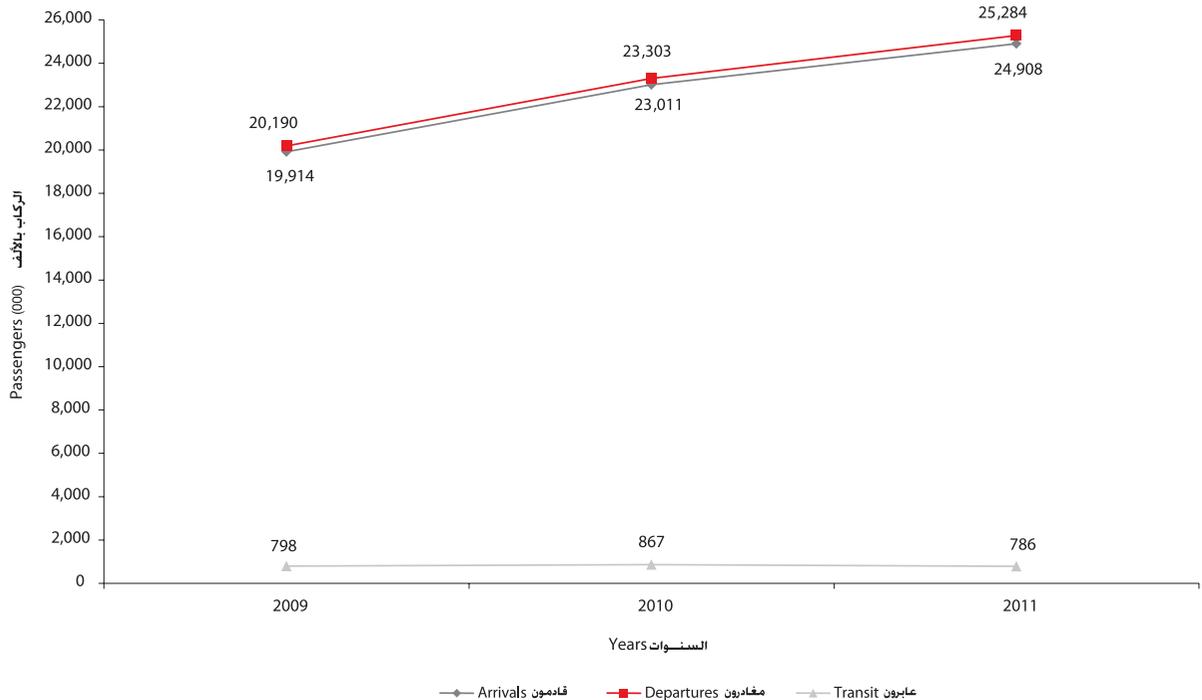
جدول (11-02) Table

المجموع Total	عابرون Transit	مغادرون* Departures*	قادمون* Arrivals*	السنة Year
40,901,752	797,603	20,189,930	19,914,219	2009
47,180,628	866,948	23,302,820	23,010,860	2010
50,977,960	785,947	25,284,078	24,907,935	2011

* Including transfer passengers : passengers arriving or departing from one destination and going to another destination with another airline or same airline without going through custom formalities
Source : Dubai Civil Aviation Authority

* يشمل المتنقلون: الركاب القادمون أو المغادرون من وجهة واحدة والذاهبين إلى وجهة أخرى مع شركة طيران أخرى أو شركة الطيران نفسها دون المرور عبر الإجراءات الجمركية
المصدر: هيئة دبي للطيران المدني

شكل (11-02) Figure



حركة الركاب بمطار دبي الدولي حسب النوع والشهر
Passengers Movement at Dubai International Airport by Type and Month
(2011)

جدول (11-03) Table (11-03)

Months	%	المجموع Total	%	عابرون Transit	%	مغادرون* Departures*	%	قادمون* Arrivals*	الأشهر
January	8.3	4,254,735	8.3	65,118	8.3	2,089,527	8.4	2,100,090	يناير
February	7.5	3,831,385	6.7	52,672	7.4	1,883,141	7.6	1,895,572	فبراير
March	8.2	4,201,708	9.7	76,209	8.3	2,099,301	8.1	2,026,198	مارس
April	8.3	4,237,548	9.1	71,735	8.2	2,070,211	8.4	2,095,602	إبريل
May	7.8	3,976,633	8.9	69,603	7.8	1,982,431	7.7	1,924,599	مايو
June	8.0	4,065,809	8.8	69,242	8.3	2,108,005	7.6	1,888,562	يونيو
July	9.3	4,724,109	9.8	76,675	9.6	2,419,945	8.9	2,227,489	يوليو
August	7.9	4,019,230	8.2	64,535	7.8	1,976,047	7.9	1,978,648	أغسطس
September	8.3	4,236,587	8.9	70,268	7.9	2,008,070	8.7	2,158,249	سبتمبر
October	8.5	4,307,817	8.6	67,745	8.4	2,124,476	8.5	2,115,596	أكتوبر
November	8.7	4,431,673	6.4	50,330	8.8	2,212,633	8.7	2,168,710	نوفمبر
December	9.2	4,690,726	6.6	51,815	9.1	2,310,291	9.3	2,328,620	ديسمبر
Total	100.0	50,977,960	100.0	785,947	100.0	25,284,078	100.0	24,907,935	المجموع

* Including transfer passengers: passengers arriving or departing from one destination and going to another destination with another airline or same airline without going through custom formalities
Source: Dubai Civil Aviation Authority

* يشمل المتنقلون: الركاب القادمون أو المغادرون من وجهة واحدة والذاهبين إلى وجهة أخرى مع شركة طيران أخرى أو شركة الطيران نفسها دون المرور عبر الإجراءات الجمركية.
المصدر: هيئة دبي للطيران المدني

حركة نقل البضائع بمطار دبي الدولي
Cargo Movement at Dubai International Airport
(2011-2009)

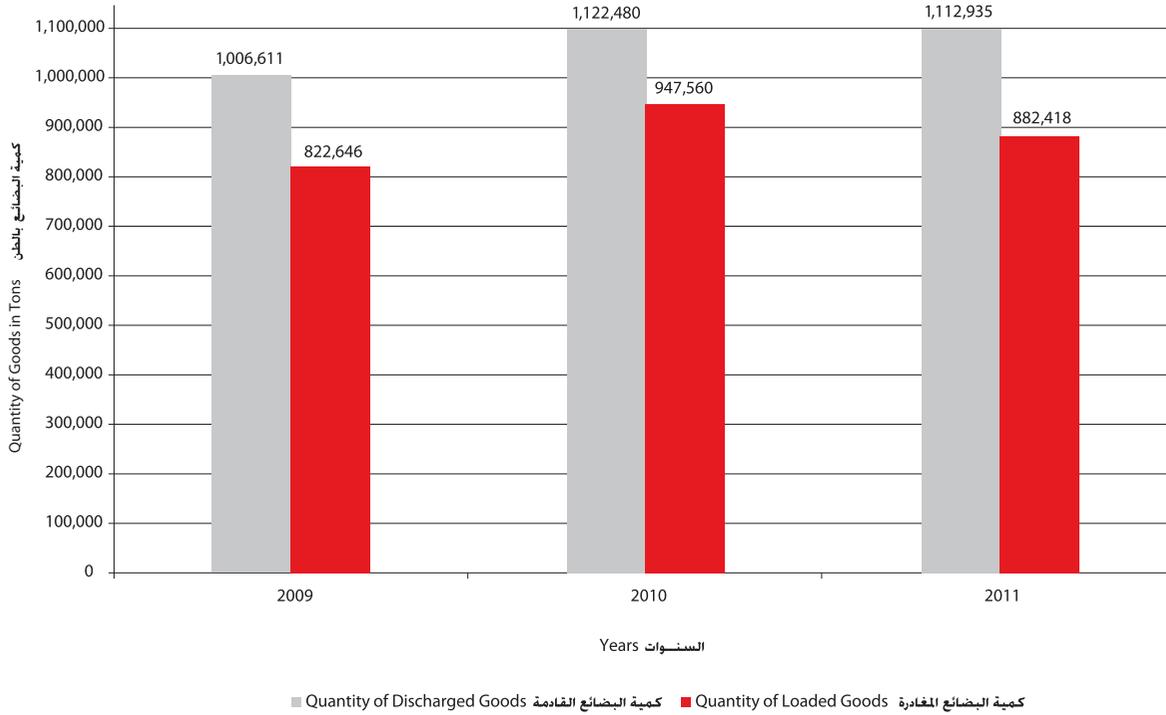
جدول (11-04) Table (11-04)

المجموع Total	كمية البضائع المغادرة (بالطن) Quantity of Loaded Goods (In Tons)	كمية البضائع القادمة (بالطن) Quantity of Discharged Goods (In Tons)	السنة Year
1,829,257	822,646	1,006,611	2009
2,070,040	947,560	1,122,480	2010
1,995,353	882,418	1,112,935	2011

Source: Dubai Civil Aviation Authority

المصدر: هيئة دبي للطيران المدني

شكل (11-03) Figure (11-03)



ثانياً: النقل البحري
Second: Marine Transport

البضائع غير المعبأة بالحاويات التي تم تسليمها في ميناء جبل علي
Non Containers Goods Handled at Jebel Ali Port
(2011-2009)

جدول (11-05) Table (11-05)

Title	2011	2010	2009	البيان
التفريغ				
Discharge				
Break Bulk (Metric Tons)	4,214,608	3,508,185	3,387,317	شحنات سائبة (طن متري)
Bulk (Metric Tons)	3,970,829	5,205,013	6,514,114	شحنات صب (طن متري)
Vehicles (Number)	321,209	271,484	169,403	مركبات (عدد)
Live Stock (Head)	46,923	101,985	120,147	الدواجن (رأس)
التحميل				
Load				
Break Bulk (Metric Tons)	777,838	885,259	893,152	شحنات سائبة (طن متري)
Bulk (Metric Tons)	-	-	-	شحنات صب (طن متري)
Vehicles (Number)	85,890	56,092	51,725	مركبات (عدد)
Live Stock (Head)	-	-	-	الدواجن (رأس)

Source: Dubai Ports World

المصدر: موانئ دبي العالمية

الحاويات التي تم تسليمها في ميناء جبل علي
Containers Handled at Jebel Ali Port
(2011-2009)

(Unit: 20 Foot Equivalent Units بمقياس حاوية 20 قدم)

جدول (11-06) Table (11-06)

Title	2011	2010*	2009*	البيان
Discharged Containers	1,925,533	1,850,711	1,776,892	حاويات مفرغة
Loaded Containers	1,176,514	1,079,569	949,685	حاويات مشحونة (محملة)
Other Containers**	9,911,017	8,645,495	8,397,479	حاويات أخرى**
Total	13,013,064	11,575,775	11,124,056	المجموع

* Revised Data from the Source

** Including additional containers shifting on shipboard that may occur during normal operations

Source: Dubai Ports World

* بيانات معدلة من المصدر

** تشمل نقل حاويات إضافية على متن السفن التي قد تحدث أثناء العمليات الاعتيادية

المصدر: موانئ دبي العالمية

عدد السفن القادمة إلى مينائي راشد وجبل علي حسب النوع
Number of Vessels Calling to Rashid and Jebel Ali Ports by Type
(2011-2009)

جدول (11-07) Table

Vessel Type	2011	2010*	2009*	نوع السفينة
Containers Vessels	6,589	6,605	6,708	سفن الحاويات
General Cargo Vessels	732	696	732	سفن الشحن العامة
RORO Vessels	458	448	458	سفن الدحرجة (الرورو)
Passengers	112	166	203	مسافرين
Other	6,917	7,534	7,218	أخرى
Total	14,808	15,449	15,319	المجموع

* Revised Data from the Source
Source: Dubai Ports World

* بيانات معدلة من المصدر
المصدر: موانئ دبي العالمية

حركة الركاب في موانئ دبي البحرية*
Passengers' Movement at Dubai Sea Ports*
(2011-2009)

جدول (11-08) Table (11-08)

المجموع العام Grand Total			ميناء جبل علي Jebel Ali Port		ميناء الشندغة Shandagha Port		ميناء الحميرية Hamriya Port		ميناء راشد** Rashid Port**		السنوات Years
المجموع Total	مغادر Departure	قادم Arrival	مغادر Departure	قادم Arrival	مغادر Departure	قادم Arrival	مغادر Departure	قادم Arrival	مغادر Departure	قادم Arrival	
227,017	111,599	115,418	5,231	5,270	521	274	468	158	105,379	109,716	2009
308,750	150,947	157,803	6,256	4,984	503	330	91	84	144,097	152,405	2010
218,700	115,746	102,954	3,814	3,370	408	233	132	66	111,392	99,285	2011

* Excluding Crew

** Including Dry Dock Port

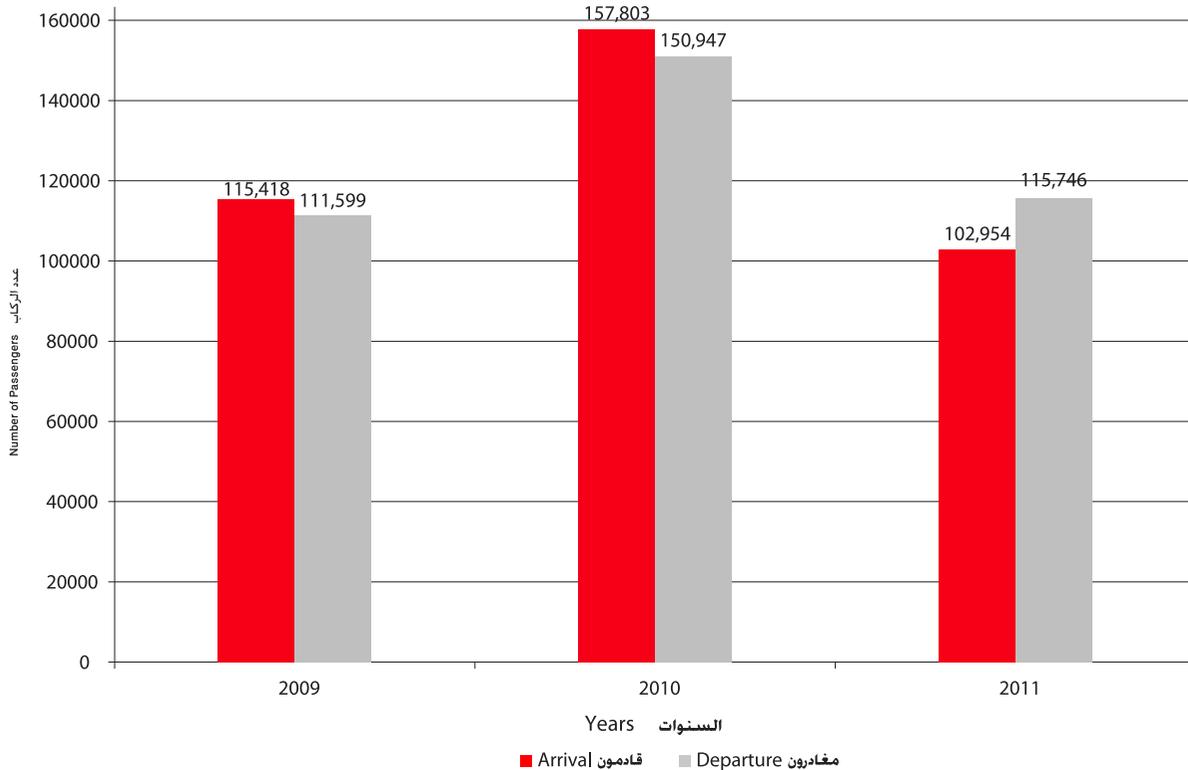
Source: General Directorate of Residency and Foreigners Affairs - Dubai

* لا يشمل الملاحين

** يشمل ميناء الحوض الجاف

المصدر: الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب - دبي

شكل (11-04) Figure (11-04)



العبارات والباصات المائية العاملة بخور دبي وعدد رحلات الركاب
Working Abras and Waterbuses at Dubai Creek and Number of Passengers' Trips
(2011-2009)

جدول (11-09) Table

عدد رحلات الركاب Number of Passengers' Trips		عدد العبارات والباصات المائية العاملة* Number of Working Abras and Waterbuses*		السنة Year
الباصات المائية Waterbuses	العبارات Abras	الباصات المائية Waterbuses	العبارات Abras	
532	16,362	10	154	2009
316	15,031	9	153	2010
371	13,605	9	153	2011

* Excluding those out of work or under maintenance
Source: Roads and Transport Authority

* لا تشمل العبارات المتعطلة أو تحت الصيانة
المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

ثالثاً: النقل البري
Third: Land Transport

رحلات ركاب المترو حسب الخطوط
Metro Passengers' Trips by Lines
(2011-2009)

جدول (11-10) Table (11-10)

Metro Lines	2011	2010	2009	خطوط المترو
Red Line*	60,024,794	38,887,718	6,892,544	الخط الأحمر*
Green Line**	8,982,256	-	-	الخط الأخضر**
Total	69,007,050	38,887,718	6,892,544	المجموع

* The Red Line was Launched in September 2009

** The Green Line was Launched in September 2011

Source : Roads and Transport Authority

* تم افتتاح الخط الأحمر في سبتمبر 2009

** تم افتتاح الخط الأخضر في سبتمبر 2011

المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

رحلات ركاب المترو حسب المحطة - الخط الأحمر*
Metro Passengers' Trips by Station - Red Line*
(2011-2009)

جدول (11-11) Table (11-11)

Station	2011	2010	2009	المحطة
Rashidiya	2,634,139	2,291,794	706,572	الراشدية
Emirates	1,424,293	695,993	-	طيران الإمارات
Airport Terminal 3	655,662	736,778	269,046	المطار - مبنى رقم 3
Airport Terminal 1	1,135,254	563,475	-	المطار - مبنى رقم 1
GGICO	1,143,540	541,398	-	جي جي كو
Deira City Centre	4,876,716	3,369,915	681,304	ديرة سيتي سنتر
Al Rigga	3,778,478	2,651,714	489,505	الرقعة
Union - Red Line	6,042,453	4,866,588	911,215	الاتحاد - الخط الأحمر
Khalid Bin Al Waleed - Red Line	5,591,826	4,703,925	1,008,557	خالد بن الوليد - الخط الأحمر
Al Karama	3,180,259	1,414,802	-	الكرامة
Al Jafiliya	1,954,112	1,593,655	370,132	الجافيلية
World Trade Centre	1,464,056	592,211	-	المركز التجاري العالمي
Emirates Towers	1,752,576	888,666	-	أبراج الإمارات
Financial Centre	1,464,702	1,503,019	595,473	المركز المالي
Burj Khalifa/ Dubai Mall	2,891,318	2,092,711	-	برج خليفة/ دبي مول
Business Bay	1,176,705	175,286	-	الخليج التجاري
Noor Islamic Bank	2,244,620	872,876	-	بنك نور الإسلامي
First Gulf Bank	1,136,906	145,634	-	بنك الخليج الأول
Mall of the Emirates	4,160,834	3,792,672	1,163,490	مول الإمارات
Sharaf DG	988,384	133,663	-	شرف دي جي
Dubai Internet City	2,124,552	823,541	-	مدينة دبي للإنترنت
Nakheel	815,495	115,540	-	نخيل
Dubai Marina	1,505,433	975,639	-	مرسى دبي
Jumeirah Lakes Towers	1,784,803	269,424	-	أبراج بحيرات جميرا
Nakheel Harbour and Tower	189,908	1,049,788	697,250	نخيل هاربر اند تاور
Ibn Battuta	3,228,813	2,027,011	-	ابن بطوطة
Jebel Ali	678,957	-	-	جبل علي
Total	60,024,794	38,887,718	6,892,544	المجموع

* The Red Line was Launched in September 2009

Source : Roads and Transport Authority

* تم افتتاح الخط الأحمر في سبتمبر 2009

المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

رحلات ركاب المترو حسب المحطة - الخط الأخضر*
Metro Passengers' Trips by Station - Green Line*
(2011)

جدول (11-12) Table

Station	2011	المحطة
Etisalat	157,326	اتصالات
Al Qusais	239,050	الفصيص
Dubai Airport Free Zone	540,351	المنطقة الحرة بمطار دبي
Al Nahda	383,594	النهدة
Stadium	402,619	الاستاد
Al Qiyadah	242,896	القيادة
Abu Hail	330,381	أبو هيل
Abu Baker Al Siddique	502,860	أبو بكر الصديق
Salah Al Din	590,232	صلاح الدين
Union - Green Red	351,009	الاتحاد - الخط الأخضر
Baniyas Square	1,069,681	بني ياس
Palm Deira	376,096	نخلة ديرة
Al Ras	374,441	الراس
Al Ghubaiba	771,747	الغببية
Al Fahidi	1,105,458	الفهيدي
Khalid Bin Al Waleed - Green Red	550,534	خالد بن الوليد - الخط الأخضر
Oud Metha	724,262	عود ميثاء
Dubai Healthcare City	269,719	مدينة دبي الطبية
Total	8,982,256	المجموع

* The Green Line was Launched in September 2011
Source : Roads and Transport Authority

* تم افتتاح الخط الأخضر في سبتمبر 2011
المصدر : هيئة الطرق والمواصلات

الشاحنات المغادرة من إمارة دبي حسب الدول
Trucks Departing from the Emirate of Dubai by Destinations
(2011-2009)

جدول (11-13) Table (11-13)

Country	2011	2010	2009	الدول
Bahrain	72	50	32	البحرين
Egypt	145	145	140	مصر
Iraq	11	56	41	العراق
Kuwait	1,790	1,717	2,095	الكويت
Lebanon	78	129	189	لبنان
Libya	-	1	-	ليبيا
Oman	5,083	5,277	6,157	عمان
Qatar	3,264	3,145	3,154	قطر
Saudi Arabia	4,441	4,329	4,578	السعودية
Sudan	401	517	598	السودان
Syria	93	142	192	سوريا
Turkey	33	20	11	تركيا
Yemen	983	1,180	1,216	اليمن
Jordan	434	478	580	الأردن
Other	12	25	19	أخرى
Total	16,840	17,211	19,002	المجموع

Source : Dubai Customs

المصدر : جمارك دبي

إجمالي أطوال طرق دبي (مقاسة من المسارات) حسب الفئة الوظيفية ونوع المسار (بالكيلومتر)
Total Lines Length of Dubai Roads by Functional Classification and Carriage Way Type (In Km)
(2011-2009)

جدول (11-14) Table (11-14)

Carriage Way Types	Functional Classification	2011	2010	2009	الفئة الوظيفية	أنواع المسارات
Arterials	Single	599.84	558.493	529.12	فردى	طريق رئيسى
	Dual	2,296.64	2,027.45	2,003.132	مزدوج	
Collectors	Single	1,297.22	1,258.78	1,230.125	فردى	طريق مجمع
	Dual	815.49	776.594	754.13	مزدوج	
Expressways	Single	249.61	223.744	226.752	فردى	طريق سريع
	Dual	2,285.91	2,207.48	1,938.609	مزدوج	
Freeways	Dual	1,498.78	1,493.61	1,509.347	مزدوج	طريق حر
Local Industrial/ Commercial	Single	538.34	519.802	518.489	فردى	طرق محلية صناعية وتجارية
Local Residential	Single	2,216.91	2,142.18	2,099.174	فردى	طرق محلية سكنية

Source: Roads and Transport Authority

المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

ركاب المواصلات العامة حسب الخطوط والمناطق - إمارة دبي
Public Transportation Passengers by Lines and Zones - Emirate of Dubai
(2011-2009)

(عدد الركاب بالآلاف بالإنجليزية)

جدول (11-15) Table

Title		2011	2010	2009	البيان	
Deira	Number of Buses	156	123	365	عدد الحافلات	
	Number of Lines	11	16	37	عدد الخطوط	
	Number of Passengers	...	...	...	عدد الركاب	
Bur Dubai*	Number of Buses	238	154	304	عدد الحافلات	
	Number of Lines	36	34	28	عدد الخطوط	
	Number of Passengers	...	...	...	عدد الركاب	
Joint Lines**	Number of Buses	416	396	1,136	عدد الحافلات	
	Number of Lines	33	30	119	عدد الخطوط	
	Number of Passengers	...	...	...	عدد الركاب	
Total	Number of Buses	810	673	1,805	عدد الحافلات	
	Number of Lines	80	80	184	عدد الخطوط	
	Number of Passengers	...	...	...	عدد الركاب	

* Including Al Quoz, Hatta and Jebel Ali

** Working Between Bur Dubai and Deira

Source : Road and Transport Authority

* تشمل مناطق القوز - حتا - جبل علي

** تعمل ما بين بر دبي وديرة

المصدر : هيئة الطرق والمواصلات

حافلات المواصلات العامة العاملة بين إمارة دبي والإمارات الأخرى حسب خط السير وعدد الركاب
Public Transportation Buses Working Between Dubai and Other Emirates by Destination and Number of Passengers
(2011-2009)

جدول (11-16) Table

Type	2011		2010		2009		البيان
	عدد الركاب Number of Passengers	عدد الحافلات Number of Buses	عدد الركاب Number of Passengers	عدد الحافلات Number of Buses	عدد الركاب Number of Passengers	عدد الحافلات Number of Buses	
Dubai - Abu Dhabi	1,088,002	58	1,677,811	29	1,300,224	40	دبي - أبو ظبي
Dubai - Al Ain*	306,427	6	309,887	...	328,179	...	دبي - العين*
Dubai - Sharjah	3,567,755	49	4,758,321	91	5,564,398	99	دبي - الشارقة
Dubai - Ajman	360,048	8	306,628	8	88,057	4	دبي - عجمان
Dubai - Umm AlQaiwain/ Ras Alkhaimah*	143,997	...	151,736	...	174,631	...	دبي - أم القيوين/ رأس الخيمة*
Dubai - Fujairah	96,241	7	78,772	7	79,062	13	دبي - الفجيرة
Total	5,562,470	128	7,283,155	135	7,534,551	156	المجموع

* Al Ghazal Buses and not RTA Buses

Source : Road and Transport Authority

* حافلات الغزال وليست حافلات الهيئة

المصدر : هيئة الطرق والمواصلات

سيارات الأجرة وعدد الرحلات حسب الشركات الناقلة - إمارة دبي
Taxi and Number of Trips by Carrier Company - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-17) Table (11-17)

Type	2011		2010		2009		Type
	عدد السيارات Number of Cars	عدد الرحلات Number of Trips	عدد السيارات Number of Cars	عدد الرحلات Number of Trips	عدد السيارات Number of Cars	عدد الرحلات Number of Trips	
Dubai Taxi Corporation	3,504	35,839,306	3,506	31,918,736	3,503	29,091,594	مؤسسة تاكسي دبي
Cars Taxi	1,454	18,512,391	1,454	16,700,365	1,454	12,560,392	كارس تاكسي
National Taxi	1,424	18,663,264	1,424	15,326,472	1,424	12,419,499	التاكسي الوطني
Metro Taxi	754	9,001,579	754	9,416,498	754	9,416,280	مترو تاكسي
Arabia Taxi	771	9,431,630	771	8,438,732	771	8,254,463	تاكسي العربية
City Taxi	35	...*	35	...*	35	83,952	تاكسي المدينة
Total	7,942	91,448,170	7,944	81,800,803	7,941	71,826,180	المجموع

* Difficult to be measured according to the source
Source : Roads and Transport Authority

* يصعب القياس حسب المصدر
المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

مركبات نقل الركاب الخصوصية المسجلة بمؤسسة الترخيص (جديدة ومجددة) حسب مكان سكن مالك المركبة - إمارة دبي
Private Vehicles for Passengers Transport Registered in License Agency (New and Renewed) by Place of Residence
of the Owner of the Vehicle - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-18) Table (11-18)

المجموع العام Grand Total			الإمارات الأخرى Other Emirate			إمارة دبي Emirate of Dubai			السنة Year
المجموع Total	معاملات تجديد Renewal Transactions	معاملات تسجيل Registration Transactions	المجموع Total	معاملات تجديد Renewal Transactions	معاملات تسجيل Registration Transactions	المجموع Total	معاملات تجديد Renewal Transactions	معاملات تسجيل Registration Transactions	
473,827	370,176	103,651	41,720	29,369	12,351	432,107	340,807	91,300	2009
505,097	392,283	112,814	49,322	34,897	14,425	455,775	357,386	98,389	2010
522,473	401,899	120,574	53,946	38,085	15,861	468,527	363,814	104,713	2011

Source : Roads and Transport Authority

المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

رخص القيادة الصادرة حسب صنف المركبة - إمارة دبي
Driving Licences Issued by Class of Vehicle - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-19) Table (11-19)

المجموع Total	دراجة نارية Motorcycle	جهاز ميكانيكي Mechanical Vehicle		حافلة Bus		مركبة Vehicle		السنة Year
		ثقيلة Heavy	خفيفة Light	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	
243,951	5,930	7,328	2,560	10,479	8,716	20,353	188,585	2009
131,418	2,834	2,133	1,227	4,696	4,450	7,298	108,780	2010
107,121	2,785	980	1,078	2,117	3,252	3,894	93,015	2011

Source : Roads and Transport Authority

المصدر : هيئة الطرق والمواصلات

مخالفات السير المرورية المسجلة حسب النوع - إمارة دبي
Traffic Violations Registered by Type - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-20) Table (11-20)

Title	2011	2010	2009	البيان
Exceeding Radar Speed	1,518,370	1,403,493	1,401,772	تجاوز السرعة المقررة (رادار)
Parking in Prohibited Place	76,867	124,176	114,430	الوقوف في مكان ممنوع
Unfasten Seat Belt	76,232	78,513	41,472	عدم ربط حزام الأمان
Cross the Red Signal	19,018	17,847	17,783	عبور الإشارة الضوئية الحمراء
Driving Vehicle of a Different Category than the Specified License	74	168	710	القيادة بخلاف الرخصة الممنوحة
Not Presenting the Driving License When Requested	6,760	5,535	4,220	عدم إبراز رخصة القيادة عند الطلب
Overtaking Street Shoulder	4,146	5,755	6,410	التجاوز بكتف الشارع
Careless Driving	2,704	3,130	2,859	قيادة مركبة بتهور
Other	620,488	748,372	827,597	أخرى
Total	2,324,659	2,386,989	2,417,253	المجموع

Source: Dubai Police General Headquarters/ General Traffic Department

المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي/ الإدارة العامة للمرور

المصابون في حوادث المرور حسب نوع الحادث ودرجة الإصابة | إمارة دبي
Injured at Traffic Accidents by Type of Accident and Degree of Injuries | Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-21) Table (11-21)

Title	2011						2010						2009						البيان
	درجة الإصابة Degree of Injury			عدد حوادث الإصابة Number of Injury Accidents			درجة الإصابة Degree of Injury			عدد حوادث الإصابة Number of Injury Accidents			درجة الإصابة Degree of Injury			عدد حوادث الإصابة Number of Injury Accidents			
	الجموع Total	وفاة Death	إصابة Injury	الجموع Total	بدون إصابة No Injury	إصابة* Injury*	الجموع Total	وفاة Death	إصابة Injury	الجموع Total	بدون إصابة No Injury	إصابة* Injury*	الجموع Total	وفاة Death	إصابة Injury	الجموع Total	بدون إصابة No Injury	إصابة* Injury*	
Collision of Two Vehicles or More	1,318	57	1,261	1,736	973	763	1,342	68	1,274	1,746	965	781	1,747	100	1,647	2,350	1,407	943	اصطدام مركبتين أو أكثر
Hitting Non - moving	195	18	177	412	284	128	213	20	193	432	282	150	298	35	263	481	284	197	صدم غير متحرك
Animal Casualty	1	-	1	2	1	1	7	-	7	10	5	5	2	-	2	8	6	2	صدم حيوان
Vehicle Overturn	182	14	168	138	28	110	174	22	152	143	33	110	253	18	235	177	43	134	تدهور
Run Over	356	41	315	333	-	333	354	41	313	336	-	336	569	71	498	538	-	538	دهس
Falling	5	3	2	8	3	5	7	1	6	12	5	7	7	1	6	11	4	7	سقوط
Other	2	1	1	6	4	2	3	-	3	7	5	2	8	-	8	11	5	6	أخرى
Total	2,059	134	1,925	2,635	1,293	1,342	2,100	152	1,948	2,686	1,295	1,391	2,884	225	2,659	3,576	1,749	1,827	الجموع

* Including death accidents
Source : Dubai Police General Headquarters/ General Traffic Department

* تشمل حوادث الوفاة
المصدر : القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

المصابون في حوادث المرور حسب الفئات العمرية والجنس ودرجة الإصابة - إمارة دبي
Injured at Traffic Accidents by Age Group, Gender and Degree of Injuries - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-22) Table

2011						2010						2009						البيان Title	الفئات العمرية Age Groups
الجنس Gender			درجة الإصابة Degree of Injuries			الجنس Gender			درجة الإصابة Degree of Injuries			الجنس Gender			درجة الإصابة Degree of Injury				
الاجموع Total	إناث Females	ذكور Males	الاجموع Total	وفاة Death	إصابة Injury	الاجموع Total	إناث Females	ذكور Males	الاجموع Total	وفاة Death	إصابة Injury	الاجموع Total	إناث Females	ذكور Males	الاجموع Total	وفاة Death	إصابة Injury		
61	18	43	61	4	57	73	31	42	73	3	70	94	39	55	94	4	90	8-1	
83	25	58	83	4	79	93	38	55	93	7	86	99	32	67	99	8	91	17-9	
595	98	497	595	32	563	594	108	486	594	36	558	830	137	693	830	50	780	26-18	
678	129	549	678	44	634	708	130	578	708	51	657	972	155	817	972	69	903	35-27	
330	56	274	330	22	308	353	53	300	353	28	325	506	83	423	506	41	465	44-36	
194	40	154	194	14	180	183	33	150	183	15	168	243	44	199	243	34	209	53-45	
92	16	76	92	11	81	75	17	58	75	7	68	104	13	91	104	14	90	62-54	
17	5	12	17	2	15	13	3	10	13	2	11	22	6	16	22	3	19	71-63	
9	3	6	9	1	8	8	1	7	8	3	5	14	2	12	14	2	12	+ 71	
2,059	390	1,669	2,059	134	1,925	2,100	414	1,686	2,100	152	1,948	2,884	511	2,373	2,884	225	2,659	المجموع Total	

Source: Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

الحوادث المرورية حسب نوع الحادث والفئات العمرية لمرتكبيها - إمارة دبي
Traffic Accidents by Type of Accident and Age Groups of Its Perpetrators - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-23) Table (11-23)

المجموع Total	أخرى Other	سقوط Falling	دهس Run Over	تدهور Vehicle Overturn	صدم حيوان Animal Injury	صدم غير متحرك Hitting Non - Moving	اصطدام مركبتين أو أكثر Collision of Two Vehicles or More	البيان Title	الفئات العمرية Age Groups
28	-	-	-	3	-	5	20	2009	
36	-	1	2	4	-	11	18	2010	أقل من 18 سنة Less than 18
39	-	-	4	5	-	3	27	2011	
175	-	-	22	12	1	34	106	2009	
123	-	1	12	8	-	26	76	2010	20-18
149	-	-	10	13	-	26	100	2011	
632	3	2	108	37	1	105	376	2009	
494	-	2	60	32	2	87	311	2010	25-21
504	2	2	53	41	1	90	315	2011	
838	4	3	128	47	1	129	526	2009	
637	1	3	75	36	1	112	409	2010	30-26
504	1	1	82	30	-	107	383	2011	
558	-	-	84	25	1	52	396	2009	
433	3	3	69	24	4	56	274	2010	35-31
439	2	-	68	14	1	66	288	2011	
438	3	2	74	23	1	46	289	2009	
334	1	1	51	11	2	49	219	2010	40-36
280	-	2	37	12	-	36	193	2011	
272	1	-	44	10	2	23	192	2009	
195	3	1	26	13	-	24	128	2010	45-41
198	-	-	30	10	-	25	133	2011	
157	-	1	23	9	-	20	104	2009	
87	-	-	8	4	-	8	67	2010	49-46
108	-	1	16	3	-	16	72	2011	
240	-	3	38	8	1	33	157	2009	
188	-	-	27	9	1	28	123	2010	+50
157	1	1	16	9	-	17	113	2011	
238	-	-	17	3	-	34	184	2009	
159	-	-	6	2	-	30	121	2010	غير معين Unspecified
157	-	1	17	1	-	26	112	2011	
3,576	11	11	538	177	8	481	2,350	2009	
2,686	8	12	336	143	10	431	1,746	2010	المجموع Total
2,635	6	8	333	138	2	412	1,736	2011	

Source: Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

الحوادث المرورية حسب الفئات العمرية وجنسية مرتكبيها - إمارة دبي
Traffic Accident by Age Groups and Nationality of Its Perpetrators - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-24) Table

المجموع Total	غير إماراتي Non - Emirati	إماراتي Emirati	البيان Title	الفئات العمرية Age Groups
28	13	15	2009	أقل من 18 Less than 18
36	14	22	2010	
39	10	29	2011	
175	72	103	2009	20-18
123	56	67	2010	
149	66	83	2011	
632	445	187	2009	25-21
494	338	156	2010	
504	357	147	2011	
838	735	103	2009	30-26
637	524	113	2010	
604	493	111	2011	
558	500	58	2009	35-31
433	299	134	2010	
439	384	55	2011	
438	391	47	2009	40-36
334	281	53	2010	
280	235	45	2011	
272	253	19	2009	45-41
195	169	26	2010	
198	175	23	2011	
157	146	11	2009	49-46
87	78	9	2010	
108	94	14	2011	
240	209	31	2009	+ 50
188	164	24	2010	
157	140	17	2011	
238	238	-	2009	غير مبين Unspecified
159	159	-	2010	
157	157	-	2011	
3,576	3,002	574	2009	المجموع Total
2,686	2,082	604	2010	
2,635	2,111	524	2011	

Source: Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

الحوادث المرورية الشهرية حسب نوع الحادث وجنس مرتكبها - إمارة دبي
Monthly Traffic Accidents by Type of Accident and Gender of Its Perpetrators - Emirate of Dubai
(2011)

جدول (11-25) Table (11-25)

تدهور Vehicle Overturn			صدم حيوان Hitting Animal			صدم غير متحرك Hitting Non - moving			اصطدام مركبتين أو أكثر Collision of Two Vehicles or More			البيان Title
غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	
-	-	6	-	-	-	2	4	31	10	10	131	يناير January
-	-	8	-	-	-	3	4	26	6	13	109	فبراير February
-	1	18	-	-	-	2	2	29	9	15	119	مارس March
-	2	10	-	-	-	2	3	28	9	16	123	أبريل April
-	1	13	-	-	-	2	3	26	7	12	142	مايو May
-	-	13	-	-	-	2	4	27	7	16	105	يونيو June
-	3	13	-	-	-	2	6	22	8	12	115	يوليو July
-	-	9	-	-	1	-	2	21	7	11	95	أغسطس August
-	-	4	-	-	-	3	5	31	14	10	116	سبتمبر September
-	-	6	-	-	1	3	4	33	12	7	124	أكتوبر October
-	2	14	-	-	-	3	2	37	5	17	157	نوفمبر November
1	1	13	-	-	-	1	4	33	9	15	143	ديسمبر December
1	10	127	-	-	2	25	43	344	103	154	1,479	المجموع Total

تابع جدول (11-25) Cont'd Table

المجموع العام Grand Total				أخرى Other			سقوط Falling			دهس Run Over			البيان Title
المجموع Total	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males										
220	13	16	191	-	-	-	1	-	1	-	2	22	يناير January
197	11	18	168	-	-	3	-	-	-	2	1	22	فبراير February
222	12	22	188	-	-	-	-	-	-	1	4	22	مارس March
221	12	22	187	-	-	1	-	-	-	1	1	25	أبريل April
233	10	17	206	-	-	1	-	-	1	1	1	23	مايو May
203	12	22	169	-	-	-	-	-	-	3	2	24	يونيو June
217	12	23	182	-	-	1	-	-	1	2	2	30	يوليو July
177	9	14	154	-	-	-	-	-	-	2	1	28	أغسطس August
209	19	17	173	-	-	-	-	-	2	2	2	20	سبتمبر September
220	16	13	191	-	-	-	-	-	-	1	2	27	أكتوبر October
270	8	26	236	-	-	-	-	-	1	-	5	27	نوفمبر November
246	12	21	213	-	-	-	-	-	1	1	1	23	ديسمبر December
2,635	146	231	2,258	-	-	6	1	-	7	16	24	293	المجموع Total

Source: Dubai Police General Headquarters / General Traffic Department

المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

الحوادث المرورية حسب جنس مرتكبيها وسبب الحادث - إمارة دبي
Traffic Accidents by Gender of Its Perpetrators and Reason of the Accident - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-26) Table (11-26)

Title	2011				2010				2009				البيان
	الجموع Total	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	الجموع Total	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	الجموع Total	غير مبين Unspecified	إناث Females	ذكور Males	
Lack of Appreciation to Road Users	311	16	24	271	323	6	36	281	510	16	47	447	عدم تقدير مستعملي الطريق
Lack of Commitment by a Route	311	33	36	242	321	35	29	257	383	40	41	302	عدم الالتزام بخط السير
Entering The Street Before Making Sure It is Empty	214	9	20	185	211	8	24	179	269	12	29	228	دخول الشارع قبل التأكد من خلوه
Not Leaving Sufficient Distance	434	34	37	363	448	36	32	380	587	49	49	489	عدم ترك مسافة كافية
Cross the Red Signal	199	3	19	177	181	3	23	155	264	1	32	231	تجاوز الإشارة الضوئية الحمراء
Speed Excess	63	3	4	56	84	1	4	79	106	7	6	93	السرعة الزائدة
Careless Driving	61	6	3	52	79	9	4	66	77	9	1	67	القيادة بتهور
Sudden Turn	331	23	33	275	328	25	34	269	441	48	40	353	الانحراف المفاجئ
Neglect and Lack of Attention	156	11	19	126	116	10	9	97	229	16	16	197	الإهمال وعدم الانتباه
Driving Under the Influence of Alcohol	353	-	24	329	385	-	26	359	422	-	32	390	القيادة تحت تأثير المسكرات
Moving Backwards Without Attention	96	6	8	82	90	16	5	69	161	25	11	125	الرجوع إلى الخلف دون انتباه
Go Against Traffic	36	1	2	33	32	1	3	28	30	2	2	26	السير بعكس السير
Explosion of Car Tire	12	-	2	10	16	-	1	15	19	-	-	19	انفجار إطار السيارة
Other Accidents	58	1	-	57	72	5	5	62	78	4	2	72	الحوادث الأخرى
Total	2,635	146	231	2,258	2,686	155	235	2,296	3,576	229	308	3,039	الجموع

Source: Dubai Police General Headquarters/ General Traffic Department

المصدر: القيادة العامة لشرطة دبي / الإدارة العامة للمرور

رابعاً: البريد والاتصالات

Fourth: Mail and Telecommunications

مقومات الخدمات البريدية - إمارة دبي
Mail Services Characteristics - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-27) Table (11-27)

Title	2011	2010	2009	البيان
Number of Postal Offices	37	39	35	عدد مكاتب البريد
Number of Postal Agencies	92	91	43	عدد الوكالات البريدية
Number of Letter Boxes	221	226	193	عدد صناديق إيداع الرسائل
Number of Private Post Boxes	180,447	179,412	174,240	عدد الصناديق الخصوصية
Number of Private Letter Boxes Centres	120	93	81	عدد مراكز الصناديق الخصوصية
Number of Franking Machines	777	538	628	عدد آلات التخليص
Number of Vehicles for Mail Transportation* (Car and Motorcycle)	255	632	569	عدد مركبات نقل البريد* (سيارة ودراجة نارية)

* Including Empost

Source: Emirates Post Group Holding

* يشمل إمبوست

المصدر: مجموعة بريد الإمارات القابضة

خطوط الهاتف والمكالمات الداخلية والخارجية - إمارة دبي
Telephone Lines and Internal and International Calls - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-28) Table (11-28)

Title	**2011	**2010	*2009	البيان
Number of Mobile Telephone Lines	5,527,837	4,690,931	3,050,969	عدد خطوط الهاتف المتحرك
Number of Telephone Lines and Fax	630,371	636,202	568,892	عدد خطوط الهاتف والفاكس
Mobile Telephone Calls (In Min)	4,693,142,040	2,617,795,085	1,908,170,933	مكالمات الهاتف المتحرك (بالدقائق)
Internal Calls Between Emirates (In Min)	5,393,182,640	4,611,741,095	3,931,743,041	المكالمات الداخلية بين الإمارات (بالدقائق)
International Calls (In Min)	1,400,253,761	1,160,511,170	754,681,294	المكالمات الخارجية (بالدقائق)

* Excluding Emirates Integrated Telecommunications Company (du)

** Revised Data From the Source

Source: Emirates Telecommunications Corporation

Emirates Integrated Telecommunications Company (du)

* لا يشمل شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)

** بيانات معدلة من المصدر

المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)

خطوط الإنترنت حسب نوع الخدمة - إمارة دبي
Internet Lines by Type of Service - Emirate of Dubai
(2011-2009)

جدول (11-29) Table

Title	2011**	2010**	2009*	البيان
Internet Dail Up Lines*	228,543	245,060	259,053	خطوط الإنترنت العادي*
Internet Al Shamil Lines	190,055	261,701	173,101	خطوط الإنترنت الشامل
Internet Business Lines	61,212	54,120	48,713	خطوط الإنترنت رجال الأعمال
Internet Leased Lines Lines	2,504	2,374	2,242	خطوط الإنترنت المؤجر
Integrated Services Digital Network Lines	13,409	11,987	11,350	خطوط الشبكة الهاتفية الرقمية

* Including Emirates Integrated Telecommunications Company (du)

** Revised Data from the Source

Source: Emirates Telecommunications Corporation

Emirates Integrated Telecommunications Company (du)

* يشمل شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)

** بيانات معدلة من قبل المصدر

المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو)

